

Klaus Volk / Kai Ambos / Juan Sánchez Córdova

# DERECHO PROCESAL PENAL

## ALEMÁN Y PERUANO



ASOCIACIÓN DE GÖTTINGEN



# ÍNDICE GENERAL

Presentación de la segunda edición en castellano .....	7
Presentación de la edición peruana .....	9
Prólogo a la primera edición en castellano.....	11
Presentación de la primera edición en castellano.....	13
Prólogo a la séptima edición (alemana).....	15
Prólogo a la primera edición (alemana).....	17
Lista de abreviaturas .....	19
Índice bibliográfico.....	25
<b>§ 1. El caso procesal penal .....</b>	<b>51</b>
<b>Comentarios desde la perspectiva peruana .....</b>	<b>53</b>
<b>§ 2. Derecho procesal penal y derecho penal material.....</b>	<b>54</b>
<b>Comentarios desde la perspectiva peruana .....</b>	<b>56</b>
<b>§ 3. Los fines del proceso penal .....</b>	<b>57</b>
I. Déficit en la verdad.....	57
II. Déficit en la justicia .....	58
III. Déficit en la paz jurídica .....	58
IV. El camino hacia la meta .....	59
<b>Comentarios desde la perspectiva peruana .....</b>	<b>60</b>
<b>§ 4. La marcha del proceso.....</b>	<b>61</b>
<b>Comentarios desde la perspectiva peruana .....</b>	<b>63</b>
<b>§ 5. Los tribunales: constitución, organización y competencia.....</b>	<b>64</b>
I. El derecho judicial constitucional.....	64
1. Art. 92 GG.....	64
2. Art. 97 GG.....	64
3. Art. 101 .....	65
II. La organización de los tribunales .....	66
III. La competencia de los tribunales de primera instancia.....	67

1. Panorama.....	67
2. La competencia objetiva del Tribunal Municipal .....	67
3. La competencia objetiva del Tribunal Estadual .....	68
4. La competencia del Tribunal Superior Estadual .....	70
5. Los jueces legos .....	70
6. La competencia territorial (jurisdicción).....	71
IV. La competencia en materia de recursos.....	72
1. El Tribunal Estadual.....	72
2. El Tribunal Superior Estadual.....	72
3. El Tribunal Supremo Federal.....	73
V. Tribunales penales internacionales.....	73
1. El Tribunal Europeo de Derechos Humanos ( <i>TEDH</i> ).....	73
2. El Tribunal de Justicia de la Unión Europea ( <i>TJUE</i> ).....	74
3. La Corte Penal Internacional ( <i>CPI</i> ).....	75
<b>Comentarios desde la perspectiva peruana.....</b>	<b>77</b>
I. Derecho judicial en la Constitución .....	77
II. Organización.....	79
III. La competencia por el territorio .....	79
IV. La competencia de primera instancia.....	80
V. La competencia de las salas penales .....	82
VI. La competencia de la Corte Suprema.....	82
<b>§ 6. La fiscalía: Organización y posición jurídica.....</b>	<b>84</b>
I. La función de la fiscalía en el desarrollo del proceso penal .....	84
II. La estructura de la fiscalía.....	84
III. El fiscal como funcionario .....	85
1. La estructura jerárquica.....	85
2. El derecho a impartir instrucciones .....	85
3. El derecho de sustitución.....	85
4. El derecho de devolución .....	86
IV. El cargo del fiscal.....	86
1. Los principios .....	86
2. La libertad de acción del fiscal.....	87
3. La sujeción de la fiscalía a la jurisprudencia.....	88
V. La posición jurídica de la fiscalía.....	88
VI. La Fiscalía Europea .....	89
<b>Comentarios desde la perspectiva peruana.....</b>	<b>91</b>
I. La función de la Fiscalía en el desarrollo del proceso penal .....	91
II. La estructura de la Fiscalía.....	91
III. La actividad del fiscal .....	92
<b>§ 7. La policía.....</b>	<b>94</b>
I. La organización.....	94
II. Policía y fiscalía.....	96

<b>Comentarios desde la perspectiva peruana.....</b>	<b>100</b>
<b>§ 8. El procedimiento de investigación.....</b>	<b>102</b>
I. Las competencias.....	102
1. El dominio del proceso.....	102
2. El juez de investigación.....	102
II. La sospecha.....	103
III. Sospecha y presunción de inocencia.....	104
IV. La sospecha inicial.....	104
1. El concepto.....	104
2. Las fuentes: denuncia penal, solicitud de persecución penal y otras vías.....	107
<b>Comentarios desde la perspectiva peruana.....</b>	<b>110</b>
I. La denuncia.....	112
II. Las diligencias preliminares.....	113
III. Investigación preparatoria propiamente dicha.....	114
<b>§ 9. El imputado.....</b>	<b>117</b>
I. El concepto, interrogatorio, instrucción.....	117
1. El concepto de imputado.....	117
2. El imputado – el testigo.....	119
3. “Sospechoso”.....	119
4. Interrogatorio informativo.....	119
5. Manifestaciones espontáneas.....	120
6. El interrogatorio del imputado.....	120
7. Los deberes de instrucción.....	121
8. Prohibiciones de valoración.....	123
II. Métodos de interrogación prohibidos.....	125
1. La estructura fundamental del § 136a.....	125
2. Grupos de casos.....	125
3. El alcance de la prohibición.....	128
4. “Interrogatorios” privados.....	128
5. Prohibición de valoración.....	129
III. Los derechos del imputado.....	134
1. El derecho a ser oído.....	134
2. El derecho de defensa.....	135
3. Requerimientos de prueba.....	135
4. El derecho a formular preguntas.....	136
5. El derecho a guardar silencio.....	136
6. El derecho a estar presente.....	136
IV. Los deberes del imputado.....	137
1. El deber de comparecer.....	137
2. El deber de tolerancia.....	138
<b>Comentarios desde la perspectiva peruana.....</b>	<b>139</b>

<b>§ 10. Injerencias y medidas de coerción.....</b>	<b>143</b>
I. Investigaciones libres.....	143
1. El principio de la libre configuración del procedimiento de investigación.....	143
2. Medidas por debajo del umbral de la injerencia.....	143
II. Panorama sobre las medidas de coerción.....	145
III. La prisión preventiva.....	147
1. Fin.....	147
2. Tipos.....	147
3. Presupuestos.....	148
4. Procedimiento.....	150
5. La ejecución de la prisión preventiva.....	154
6. Remedios jurídicos.....	154
7. La orden de detención europea.....	156
IV. Otras injerencias en derechos fundamentales.....	156
1. Internación para observación, § 81.....	157
2. Examen corporal del imputado, § 81a.....	157
3. Tratamiento para los fines de la identificación policial, § 81b.....	158
4. Inspección de otras personas, § 81c.....	159
5. ADN: análisis, comprobación de la identidad, §§ 81e-h.....	160
6. Aseguramiento, incautación; §§ 94 ss.....	162
7. Análisis computarizado de datos, § 98a.....	165
8. Vigilancia de las telecomunicaciones, §§ 100a y b; y otras medidas técnicas de vigilancia.....	166
9. Registro a través de internet.....	173
10. Empleo de medios técnicos y vigilancia de establecimientos privados, §§ 100c ss.....	174
11. Registro; §§ 102 ss.....	178
12. Agentes encubiertos, §§ 110a ss.....	182
13. Puestos de control, § 111.....	185
14. Detención provisional, §§ 127 ss.....	186
15. Búsqueda, § 131.....	188
16. Comprobación de la identidad, §§ 163b y c.....	188
17. Búsqueda por red informática, § 163d.....	188
18. Observación policial, § 163e.....	189
19. Observación prolongada, § 163f.....	189
V. Protección jurídica en el procedimiento de investigación.....	190
1. Panorama general.....	190
2. Protección jurídica contra injerencias inminentes o permanentes.....	190
3. Protección jurídica contra medidas cumplidas (ejecutadas).....	191
4. Casos especiales.....	192
<b>Comentarios desde la perspectiva peruana.....</b>	<b>195</b>
I. Panorama general.....	195
II. Medidas de búsqueda de pruebas y restricción de derechos.....	197
Control de identidad policial.....	197

## Índice general

Videovigilancia .....	198
Pesquisas.....	198
Retenciones.....	198
Registro de personas.....	198
Intervención corporal.....	199
Allanamiento.....	199
Exhibición e incautación.....	200
Intervención de comunicaciones y telecomunicaciones .....	200
III. Medidas de coerción.....	201
1. Detención.....	201
2. Prisión preventiva.....	204
3. Comparecencia.....	209
4. Internación preventiva.....	210
5. Impedimento de salida.....	211
6. Suspensión preventiva de derechos.....	211
<b>§ 11. El defensor .....</b>	<b>213</b>
I. El rol del defensor .....	213
II. Derechos del defensor.....	214
1. Derecho a estar presente.....	214
2. Investigaciones propias.....	215
3. Derecho a requerir prueba.....	216
4. Manifestaciones .....	216
6. Derecho al contacto (comunicación libre) con el imputado, § 148.....	221
III. Deberes del defensor.....	222
1. Deber de actuar a favor del imputado.....	222
2. Deber de guardar silencio.....	222
3. Deber de decir la verdad.....	222
IV. Posición jurídica del defensor.....	223
1. Órgano de la administración de justicia .....	223
2. Opiniones minoritarias .....	224
3. Teoría del órgano limitada.....	225
V. Límites de la defensa.....	225
VI. Defensa necesaria– defensor de oficio.....	226
1. Presupuestos .....	227
2. Nombramiento.....	229
3. Elección .....	230
4. Cancelación del nombramiento.....	231
5. El defensor de elección junto con el defensor de oficio.....	232
VII. Prohibición de defensa múltiple, § 146.....	233
1. Identidad fáctica (1ª oración).....	233
2. Identidad de procedimiento (2ª oración).....	233
3. Defensa múltiple sucesiva.....	233
4. Consecuencias jurídicas en el caso de una defensa múltiple prohibida .....	234
VIII. Injerencias en la libertad de profesión del defensor.....	234

1. La exclusión del defensor, §§ 138a ss.....	234
2. Sospecha de lavado de dinero.....	235
<b>Comentarios desde la perspectiva peruana.....</b>	<b>237</b>
<b>§ 12. Decreto de clausura de la fiscalía.....</b>	<b>241</b>
I. Panorama general.....	241
II. El sobreseimiento de conformidad con el § 170, inc. 2º.....	242
1. Presupuestos.....	242
2. Sujeción de la fiscalía a la jurisprudencia.....	243
3. Notificación al imputado.....	244
4. Cosa juzgada.....	244
5. Comunicación al requirente, § 171.....	244
III. Procedimiento para compeler a la promoción de la acción pública, §§ 172 ss...	244
1. Fin y ámbito de aplicación.....	244
2. El procedimiento.....	245
3. El ofendido.....	246
IV. El sobreseimiento según el §§ 153 ss.....	247
1. El principio de oportunidad.....	247
2. §153.....	249
3. § 153a.....	251
4. §§ 154, 154a.....	253
5. Testigos de la corona.....	255
V. La acusación.....	256
1. Clases.....	256
2. Contenido.....	256
3. Función.....	256
4. Destinatario.....	257
<b>Comentarios desde la perspectiva peruana.....</b>	<b>260</b>
<b>§ 13. El hecho.....</b>	<b>261</b>
I. El concepto de hecho: Fundamentos.....	261
1. Hecho y hecho penal.....	261
2. Definición.....	262
II. La función del concepto de hecho.....	263
1. Objeto procesal.....	263
2. El poder de juzgar del tribunal.....	263
3. La modificación de la acusación penal y el deber de advertencia.....	264
4. Acusación suplementaria, § 266.....	265
III. Unión, separación.....	266
IV. Cosa juzgada.....	267
V. El concepto de hecho: tipología y casos problemáticos.....	268
1. Hecho y unidad de hecho (concurso ideal).....	268
2. Hecho y pluralidad de hechos (concurso real).....	268
3. Suceso fáctico y dirección de la agresión.....	269

4. Formas de comisión alternativas.....	270
<b>Comentarios desde la perspectiva peruana.....</b>	<b>273</b>
<b>§ 14. Los presupuestos procesales.....</b>	<b>276</b>
I. La función .....	276
II. El concepto .....	277
1. Definición.....	277
2. Terminología.....	277
3. Estructura.....	277
III. Los presupuestos procesales en el sistema de derecho penal y derecho procesal penal.....	278
1. La ubicación sistemática.....	278
2. Comprobación de oficio.....	279
3. Comprobación en el procedimiento de prueba libre .....	279
4. <i>In dubio pro reo</i> .....	279
IV. El catálogo de presupuestos procesales / impedimentos procesales.....	280
1. Jurisdicción .....	280
2. Competencia .....	280
3. Inmunidad.....	280
4. Edad de la responsabilidad penal.....	281
5. Muerte del imputado.....	281
6. Incapacidad para estar en juicio .....	281
7. Prescripción.....	282
8. Clausura del proceso .....	282
9. Instancia de persecución penal.....	282
10. Decisión con carácter de cosa juzgada .....	283
11. Litispendencia .....	283
12. Acusación.....	283
13. Auto de apertura .....	283
V. Presupuestos procesales, defectos procesales y derecho constitucional.....	285
Casos concretos:.....	286
1. Duración excesiva del proceso.....	286
2. Provocación del hecho ( <i>agent provocateur</i> ).....	287
3. Principio de proporcionalidad .....	288
4. Principio del Estado de derecho y proceso leal .....	289
<b>Comentarios desde la perspectiva peruana.....</b>	<b>291</b>
<b>§ 15. Los actos procesales .....</b>	<b>292</b>
I. El concepto .....	292
II. Presupuestos .....	293
III. Defectos .....	293
1. Error.....	293
2. Amenaza, coacción.....	294
3. Acuerdos inadmisibles .....	294



IV.	Consecuencias jurídicas .....	295
1.	Ineficacia .....	295
2.	Nulidad.....	295
V.	Abuso y pérdida del derecho.....	297
VI.	Revocación .....	297
1.	Sentencias y autos.....	297
2.	Decisiones y manifestaciones de importancia para el proceso .....	297
3.	Manifestaciones procesales simples .....	298
VII.	Formas.....	298
VIII.	Plazos y términos .....	299
1.	Términos .....	299
2.	Plazos .....	299
3.	Plazos de exclusión.....	300
IX.	Reposición al estado anterior, §§ 44 ss.....	300
1.	Medio de impugnación.....	300
2.	Plazos .....	300
3.	Inobservancia del plazo.....	300
4.	Culpa .....	301
5.	Solicitud de reposición .....	301
6.	Consecuencia jurídica .....	302
X.	Excurso: Los §§ 23 ss. EGGVG.....	302
	<b>Comentarios desde la perspectiva peruana.....</b>	<b>305</b>
I.	El plazo.....	308
II.	El plazo en el proceso penal.....	309
1.	Plazo en la etapa intermedia.....	309
2.	Plazo en el juicio oral .....	309
III.	Nulidades procesales .....	310
	<b>§ 16. El procedimiento intermedio .....</b>	<b>312</b>
I.	El significado .....	312
II.	La competencia .....	313
1.	Competencia material .....	313
2.	Competencia territorial.....	313
III.	Procedimiento.....	313
1.	Comunicación del escrito de acusación, requerimiento de prueba .....	313
2.	Defensor de oficio.....	314
3.	Las decisiones posibles del tribunal.....	314
IV.	El auto de apertura, §§ 203, 207.....	315
1.	Presupuestos, § 203.....	315
2.	Contenido.....	315
3.	Firmeza .....	316
4.	Decisiones posteriores .....	316
5.	El auto de apertura como presupuesto procesal .....	317
V.	El auto que rechaza la apertura del juicio, § 204 .....	317

## Índice general

1. Presupuestos .....	317
2. Contenido .....	317
3. Impugnación.....	317
4. Cosa juzgada.....	318
VI. El sobreseimiento provisional del proceso, § 205 .....	318
VII. El sobreseimiento del proceso de conformidad con los §§ 153 ss. ....	319
<b>Comentarios desde la perspectiva peruana .....</b>	<b>320</b>
I. Funciones de la etapa intermedia .....	320
II. Sobreseimiento.....	321
III. Acusación.....	323
IV. Control de la acusación.....	324
V. Auto de enjuiciamiento.....	326
<b>§ 17. El procedimiento principal (panorama general).....</b>	<b>328</b>
I. La preparación del juicio oral.....	328
1. Fijación del término, § 213 .....	328
2. Citaciones, § 214; requerimientos de prueba, § 219; y citación directa, § 220 .....	329
3. Notificación del auto de apertura.....	329
4. La comunicación de la integración del tribunal, § 222a.....	330
5. Interrogatorios por comisión; §§ 223, 224.....	330
6. Inspección ocular, § 225.....	332
II. El juicio oral.....	332
1. Desarrollo externo .....	332
2. El acta de la audiencia .....	335
<b>Comentarios desde la perspectiva peruana .....</b>	<b>338</b>
<b>§ 18. Las máximas procesales.....</b>	<b>340</b>
I. Principio de oficialidad .....	340
1. Delitos dependientes de instancia privada.....	340
2. Delitos sujetos a antejuicio o a una autorización especial para la persecución .....	341
3. Delitos de acción privada.....	341
II. Principio acusatorio .....	341
III. Principio de legalidad.....	342
IV. Principio de oportunidad.....	343
V. Mandato del proceso leal.....	343
1. Derecho alemán.....	343
2. Derecho europeo .....	345
VI. Mandato de celeridad.....	345
1. Duración del proceso.....	345
2. La máxima de concentración.....	345
VII. Principio de investigación.....	346
VIII. Principio de la libre valoración de la prueba.....	347

IX.	Principio “ <i>in dubio pro reo</i> ” .....	348
1.	Función .....	348
2.	Ámbito de aplicación .....	349
X.	Principio de oralidad .....	351
XI.	Principio de inmediación .....	351
XII.	Principio de publicidad .....	352
1.	Función del principio .....	352
2.	Concepto de “publicidad” .....	352
3.	Ampliación de la publicidad .....	353
4.	Limitaciones a la publicidad .....	353
5.	La exclusión (total) de la publicidad .....	355
6.	Cine, radio y televisión .....	355
	<b>Comentarios desde la perspectiva peruana .....</b>	<b>358</b>
	<b>§ 19. El tribunal en el juicio oral .....</b>	<b>360</b>
I.	El principio del juez establecido por la ley .....	360
II.	Exclusión y recusación .....	360
1.	La exclusión .....	361
2.	Recusación, § 24 .....	362
3.	El procedimiento .....	365
III.	La dirección del juicio oral, § 238 .....	367
1.	Disposiciones del presidente, § 238, inc. 1º .....	367
2.	Derecho a impugnar, § 238, inc. 2º .....	367
	<b>Comentarios desde la perspectiva peruana .....</b>	<b>371</b>
	<b>§ 20. Los intervinientes en el proceso .....</b>	<b>372</b>
I.	Derecho y deber de estar presente .....	372
1.	Intervinientes principales .....	372
2.	Intervinientes accesorios .....	375
II.	Derecho a preguntar .....	376
1.	Derecho a preguntar en forma directa .....	376
2.	El rechazo de las preguntas, § 241, inc. 2º .....	377
3.	Privación del derecho a preguntar .....	377
4.	Recursos .....	377
	<b>Comentarios desde la perspectiva peruana .....</b>	<b>379</b>
	<b>§ 21. Medios de prueba .....</b>	<b>380</b>
I.	Los testigos, §§ 48 ss., 85 .....	380
1.	Roles procesales .....	380
2.	Deberes .....	382
3.	Derechos del testigo de abstenerse de prestar testimonio, §§ 52 ss. ....	385
4.	El derecho de abstenerse de responder preguntas, § 55 .....	388
5.	Protección del testigo .....	390

## Índice general

6. Interrogatorio del testigo.....	391
7. Intervinientes procesales en el rol de testigos .....	393
8. El testigo-perito, § 85.....	395
II. El perito.....	396
1. El rol del perito y sus tareas.....	396
2. Elección y nombramiento .....	397
3. Hechos vinculados, adicionales y hallazgos.....	398
4. Deberes del perito.....	399
III. Inspección ocular .....	400
1. Concepto .....	400
2. Objetos.....	400
3. Juez y asistentes en la inspección ocular.....	401
IV. Prueba documental.....	402
1. El concepto de documento.....	402
2. Las formas de la prueba documental .....	403
3. La necesidad de la prueba documental.....	404
<b>Comentarios desde la perspectiva peruana.....</b>	<b>405</b>
I. Confesión.....	405
II. Testimonio.....	406
III. Pericia .....	409
IV. Documento .....	411
V. Reconocimientos.....	412
VI. Inspección.....	412
VII. Reconstrucción.....	413
<b>§ 22. Conceptos fundamentales del derecho probatorio .....</b>	<b>415</b>
<b>Comentarios desde la perspectiva peruana.....</b>	<b>417</b>
<b>§ 23. La producción de la prueba y el procedimiento probatorio .....</b>	<b>419</b>
I. Hechos.....	419
1. Hechos principales, indicios, hechos auxiliares .....	419
2. Reglas de la experiencia.....	421
II. Procedimiento probatorio.....	422
1. Prueba estricta.....	422
2. Prueba libre.....	422
III. Necesidad de la prueba.....	423
<b>Comentarios desde la perspectiva peruana.....</b>	<b>425</b>
<b>§ 24. El deber de esclarecimiento, § 244, inc. 2º .....</b>	<b>428</b>
I. Objetivo.....	428
II. Alcance .....	428
III. Destinatario .....	429
IV. Contenido.....	430
<b>Comentarios desde la perspectiva peruana.....</b>	<b>432</b>

<b>§ 25. El derecho a requerir prueba .....</b>	<b>433</b>
I. Fundamentos .....	433
II. Concepto .....	433
1. Requerimientos de prueba, requerimientos de investigación de prueba y propuestas de prueba.....	433
2. Requerimiento de prueba eventual y requerimiento de prueba auxiliar.....	436
III. Forma y momento.....	436
IV. Rechazo de los requerimientos de prueba.....	437
1. Panorama.....	437
2. Las causales de rechazo, § 244, inc. 3º.....	439
3. El rechazo de conformidad con el § 244, inc. 4º (peritos) .....	443
4. Inspección ocular, testigos que se encuentran en el extranjero y lectura de documentos originales, § 244, inc. 5º .....	444
5. Medios de prueba presentes, § 245 .....	446
6. El auto que rechaza el requerimiento, § 244, inc. 6º .....	447
<b>Comentarios desde la perspectiva peruana.....</b>	<b>449</b>
<b>§ 26. La oralidad de la recepción de la prueba .....</b>	<b>450</b>
I. Lectura de documentos .....	450
II. La interpelación libre de formalidades .....	451
III. Interrogatorio audiovisual.....	452
1. La grabación simultánea, § 58a .....	452
2. El videointerrogatorio simultáneo a través del juez de investigación, § 168e, §§ 58b, 168e .....	453
3. El interrogatorio por video y su grabación en el juicio oral, § 247a.....	453
4. Valoración de las grabaciones.....	454
<b>Comentarios desde la perspectiva peruana.....</b>	<b>455</b>
<b>§ 27. La intermediación de la recepción de la prueba .....</b>	<b>456</b>
I. Reglas fundamentales.....	456
II. La prueba documental junto con la prueba personal .....	456
III. Lectura de las actas, §§ 251 ss.....	457
1. Lectura en ausencia, § 251 .....	457
2. Lectura tras la abstención de prestar testimonio, § 252.....	460
3. Lectura para eliminar lagunas en la memoria y contradicciones, § 253 .....	466
4. Lectura y presentación de las confesiones, § 254 .....	466
5. Lectura de dictámenes y aclaraciones de autoridades públicas o médicos, § 256 .....	468
6. Proyección de videos, § 255a .....	469
IV. Testigo de oídas.....	470
V. Investigaciones encubiertas .....	471
1. El aspecto penal.....	471
2. Personas de confianza, informantes, funcionarios que investigan de forma oculta y agentes encubiertos .....	472

## Índice general

3. El bloqueo o impedimento del testigo .....	473
4. La teoría de los niveles .....	474
5. El control judicial de la declaración de bloqueo o impedimento.....	476
<b>Comentarios desde la perspectiva peruana .....</b>	<b>479</b>
<b>§ 28. Prohibiciones probatorias.....</b>	<b>481</b>
I. Concepto .....	481
1. Prohibiciones de recolección probatoria .....	481
2. Prohibiciones de valoración probatoria .....	482
II. La función de las prohibiciones probatorias.....	483
III. La construcción de las prohibiciones probatorias .....	484
1. Teoría del ámbito de derechos .....	484
2. La teoría del fin de protección de la norma.....	485
3. La teoría de la ponderación .....	485
4. La teoría del derecho de dominio sobre la información .....	486
5. Resumen .....	487
6. El curso de investigación hipotético .....	488
IV. Casos particulares: prohibiciones de valoración probatoria dependientes.....	489
1. Declaración testimonial sin instrucción conforme al § 52, inc. 3° .....	489
2. La persona de confianza (§ 53) viola el secreto profesional (§ 203 StGB) ...	489
3. Declaraciones testimoniales sin autorización, § 54.....	490
4. Declaración testimonial sin instrucción conforme al § 55, inc. 2° .....	490
5. Infracción de una prohibición de incautación, § 97.....	491
6. Denegación del testimonio en el juicio oral, § 252 .....	491
7. Instrucción irregular del imputado.....	491
8. Medios de interrogación prohibidos; § 136a, inc. 3° .....	493
9. El imputado en la “trampa acústica” .....	493
10. Frustración del derecho del imputado a estar presente; §§ 168c, inc. 2° y 168d, inc. 1° .....	493
11. Inspección corporal, § 81a .....	493
12. Vigilancia de las telecomunicaciones (§§ 100a, d) y Registro (§§ 102 ss.)...	494
13. Investigaciones encubiertas .....	494
14. Investigaciones privadas .....	497
V. Casos particulares: prohibiciones de valoración probatoria independientes .....	498
1. Diarios íntimos y conversaciones .....	499
2. Cintas, fotos, vídeos .....	500
3. El silencio del imputado .....	502
VI. Efecto extensivo de las prohibiciones probatorias (“fruit of the poisonous tree”)	502
<b>Comentarios desde la perspectiva peruana .....</b>	<b>505</b>
I. Concepto .....	506
II. Efectos .....	507
III. La “prueba” indirecta o el fruto del árbol envenenado .....	507
IV. Excepciones a la prueba prohibida .....	507
1. Excepción de buena fe.....	508

2. Prueba prohibida a favor del reo .....	508
3. Excepción de prueba ilícita para terceros.....	509
4. Excepción de fuente independiente.....	509
5. Excepción de hallazgo inevitable.....	509
<b>§ 29. Libre valoración de la prueba .....</b>	<b>511</b>
I. Concepto y límites.....	511
1. Convicción y probabilidad.....	511
2. Libertad y obligatoriedad .....	511
3. Valoración omnicomprendensiva de la prueba .....	513
4. Convicción y conocimientos de las ciencias naturales .....	513
II. Excepciones.....	514
1. Reglas de prueba.....	514
2. Prohibiciones probatorias.....	514
3. El silencio del imputado .....	514
4. La denegación del testimonio.....	516
<b>Comentarios desde la perspectiva peruana.....</b>	<b>518</b>
<b>§ 30. La sentencia concertada – acuerdo en el proceso penal.....</b>	<b>521</b>
I. Rasgos principales.....	521
II. La regulación legal .....	523
III. Otros aspectos.....	525
<b>Comentarios desde la perspectiva peruana.....</b>	<b>528</b>
<b>§ 31. La sentencia .....</b>	<b>530</b>
I. Conceptos.....	530
II. La sentencia procesal.....	530
1. Momento de la decisión.....	530
2. Concurso .....	531
III. La sentencia de fondo .....	531
1. La regla general: condena o absolución .....	532
2. La excepción: absolución parcial .....	532
IV. Deliberación y votación .....	533
V. El pronunciamiento de la sentencia.....	533
VI. Contenido y estructura de la sentencia .....	534
1. Encabezamiento de la sentencia.....	534
2. Parte dispositiva (veredicto, tenor) .....	534
3. Lista de parágrafos .....	534
4. Fundamentos de la sentencia.....	534
5. Firma .....	535
<b>Comentarios desde la perspectiva peruana.....</b>	<b>536</b>

<b>§ 32. Cosa juzgada .....</b>	<b>539</b>
I. Cosa juzgada formal.....	539
1. Sentencias .....	539
2. Autos .....	540
II. Cosa juzgada material (sentencias).....	540
1. Función de la cosa juzgada.....	540
2. Alcance de la cosa juzgada.....	540
3. "Acción complementaria" .....	541
4. La "esencia" de la cosa juzgada.....	541
5. La pérdida de la cosa juzgada .....	541
6. Competencia en las cuestiones prejudiciales .....	542
7. Validez internacional.....	542
III. Cosa juzgada material (autos).....	543
<b>Comentarios desde la perspectiva peruana.....</b>	<b>545</b>
<b>§ 33. Clases especiales de procedimiento .....</b>	<b>546</b>
I. Procedimiento por mandato penal, §§ 407 ss.....	546
1. Significado .....	546
2. Ámbito de aplicación .....	546
3. El procedimiento.....	546
4. La objeción contra el mandato penal.....	548
5. El juicio oral luego de la objeción .....	548
6. La cosa juzgada del mandato penal.....	549
II. El procedimiento acelerado, §§ 417-420 .....	549
1. Presupuestos y desarrollo del procedimiento.....	550
2. Crítica.....	550
III. Procedimiento de seguridad, §§ 413-416.....	551
IV. Procedimiento contra ausentes, §§ 276-295.....	552
<b>Comentarios desde la perspectiva peruana.....</b>	<b>553</b>
I. Proceso inmediato .....	553
II. Proceso por razón de la función pública .....	556
III. Proceso de seguridad.....	557
IV. Proceso por delito de ejercicio privado de la acción penal.....	558
V. Terminación anticipada.....	558
VI. Proceso por colaboración eficaz.....	559
<b>§ 34. Recursos: reglas generales.....</b>	<b>561</b>
I. Medios de impugnación y recursos.....	561
1. Conceptos y clasificaciones.....	561
2. La función de los recursos .....	562
II. Admisibilidad .....	563
1. Procedencia.....	563
2. Legitimación activa.....	564
3. El Agravio.....	564



4. Forma y plazo.....	566
III. Impugnación y cosa juzgada parciales .....	566
1. Varios hechos.....	567
2. Un hecho .....	567
IV. Prohibición de <i>reformatio in peius</i> .....	568
V. Renuncia y desistimiento.....	570
<b>Comentarios desde la perspectiva peruana.....</b>	<b>571</b>
I. Origen de los recursos.....	571
II. Formalidades y tipos de recursos.....	572
III. Plazos para la interposición de los recursos .....	573
IV. Competencia .....	574
<b>§ 35. Apelación .....</b>	<b>575</b>
I. Admisibilidad.....	575
1. Procedencia.....	575
2. Forma y plazo.....	575
3. Apelación y restitución al estado anterior .....	575
4. Fundamentación.....	575
5. Recurso indeterminado.....	576
6. Admisión del recurso.....	576
7. Consecuencias jurídicas .....	577
II. La marcha del procedimiento .....	577
1. <i>Iudex a quo</i> .....	577
2. Admisibilidad .....	577
3. Preparación de la vista oral, § 323.....	577
4. Impedimentos procesales .....	577
5. La vista oral.....	578
6. "Sentencia en contumacia", § 329.....	578
7. Revocación y reenvío.....	579
III. La sentencia sobre el fondo del tribunal de apelaciones .....	579
1. Apelación infundada .....	579
2. Apelación fundada.....	580
<b>Comentarios desde la perspectiva peruana.....</b>	<b>581</b>
I. Apelación de autos.....	582
II. Apelación de sentencias .....	583
<b>§ 36. Casación .....</b>	<b>587</b>
I. Fundamentos .....	587
1. Principio general.....	587
2. Los fines.....	587
3. La casación "ampliada".....	589
II. Motivos de casación.....	589
1. Violación de la ley .....	590
2. Nexo de afectación.....	593
3. Casación sustantiva.....	594

## Índice general

4. Casación procesal.....	595
III. Admisibilidad.....	598
1. Procedencia; §§ 333 y 335.....	598
2. Forma y plazo de la interposición, § 341.....	598
3. Requerimientos de casación; § 344, inc. 1°.....	598
4. Fundamentación, § 344.....	599
5. Escrito de fundamentación, § 345.....	599
IV. Procedimiento y decisiones.....	599
1. Examen previo por el tribunal de los hechos, § 346.....	599
2. Resoluciones interlocutorias del tribunal de casación, § 349.....	600
3. La vista principal, §§ 350 y 351.....	601
4. Casación infundada.....	601
5. Casación fundada, §§ 353 y 354.....	602
6. Violación del derecho a ser oído conforme a la ley, § 356a.....	605
7. Extensión de la casación a los coacusados, § 357.....	605
<b>Comentarios desde la perspectiva peruana.....</b>	<b>607</b>
I. Función nomofiláctica y unificación de la jurisprudencia.....	607
II. Función parciaria y de tutela de garantías constitucionales.....	608
III. Procedencia y trámite del recurso de casación.....	608
<b>§ 37. La Queja.....</b>	<b>611</b>
I. Panorama general.....	611
II. La queja (simple), § 304.....	611
1. Procedencia.....	611
2. Legitimación para la queja.....	612
3. Exclusión de la queja.....	612
4. Tribunal competente.....	613
5. Agravio: preclusión procesal.....	613
6. Decisiones.....	613
III. La queja inmediata, § 311.....	614
IV. La queja ulterior, § 310.....	614
<b>Comentarios desde la perspectiva peruana.....</b>	<b>615</b>
<b>§ 38. Revisión.....</b>	<b>616</b>
I. Fundamentos.....	616
1. Conflicto entre fines.....	616
2. Ámbito de aplicación, §§ 359 ss.....	616
3. Motivos.....	616
4. Agravio.....	617
5. Rasgos principales del procedimiento.....	617
II. Revisión a favor del condenado, § 359.....	618
1. Motivos: Núm. 1-4 y 6.....	618
2. Nuevos hechos o medios de prueba, núm. 5.....	618
III. Revisión en perjuicio del acusado, § 362.....	619
IV. Procedimiento: Admisibilidad, §§ 363-368.....	619

V.	Procedimiento: La fundamentación, §§ 369 ss. ....	620
VI.	El nuevo juicio oral, § 373 .....	622
VII.	Indemnización.....	622
	<b>Comentarios desde la perspectiva peruana .....</b>	<b>624</b>
	<b>§ 39. Intervención del ofendido en el proceso penal.....</b>	<b>626</b>
I.	Panorama general.....	626
II.	Acción penal privada, §§ 374 ss. ....	626
	1. Importancia.....	626
	2. Ámbito de aplicación .....	627
	3. Acusador privado – fiscalía.....	628
	4. Procedimiento.....	628
	5. Finalización del proceso.....	629
	6. Recursos .....	629
III.	Acción penal adhesiva, §§ 395 ss.....	630
	1. Intereses en juego .....	630
	2. Facultad de adherir .....	630
	3. Adhesión.....	631
	4. Derechos del acusador adhesivo .....	632
	5. Recursos .....	632
IV.	Acción civil, §§ 403 ss. ....	634
	1. Importancia.....	634
	2. Admisibilidad .....	635
	3. Procedimiento.....	636
	4. Decisión .....	636
	5. Recursos, § 406a.....	637
V.	Otras facultades del ofendido, §§ 406d ss. ....	637
	1. Derechos de participación.....	638
	2. Derecho a examinar las actuaciones, § 406e.....	638
VI.	Indemnización.....	640
	1. Víctimas de hechos violentos .....	640
	2. Resarcimiento de daños .....	640
	3. “Ayuda en la recuperación”.....	640
	4. Ley Sobre el Aseguramiento de la Pretensión de la Víctima .....	640
	<b>Comentarios desde la perspectiva peruana .....</b>	<b>642</b>
	<b>§ 40. Las costas del proceso .....</b>	<b>645</b>
I.	Concepto .....	645
II.	Cuantificación .....	645
III.	El obligado a cargar con las costas.....	646
IV.	Costas y gastos en los recursos .....	646
	<b>Comentarios desde la perspectiva peruana .....</b>	<b>648</b>
	Indicaciones para la solución de casos y preguntas.....	649